

Предисловие

Почти каждому мудрому изречению соответствует противоположное по смыслу — и при этом не менее мудрое.

Джордж Сантяна

Нашей задачей было составить *современную книгу* афоризмов. Это не значит, что в ней представлены только современные афористы. Это лишь значит, что в книге собраны афоризмы, которые могли бы заинтересовать современного читателя. Многие из них принадлежат античным писателям, классикам XVII, XVIII, XIX веков. И если современные авторы все же преобладают, то это потому, что Сенека ничего не писал о компьютерах, Вольгер — о кино, а Марк Твен — о фрейдизме.

Что такое афоризм? Самый простой ответ: это то, чем прославились Франсуа Ларошфуко и Станислав Ежи Лец. Афоризм — это мысль, выраженная в парадоксальной, неожиданной, образной форме, «*мысль, исполняющая пируэт*» (цитирую бельгийца Жориса де Брюйна). Есть изречения, заставляющие задуматься; есть фразы, заставляющие улыбнуться. Но самые лучшие — те, в которых улыбку и мысль нельзя разделить. Они-то и составляют ядро «Большой книги афоризмов».

Уже в XVII веке афоризмы стали особым жанром литературы. Афоризмы такого рода — создававшиеся именно как афоризмы — в этой книге преобладают. Но многие афоризмы представляют собой цитаты из более обширных произведений; например, большая часть афоризмов Оскара Уайльда — реплики из его пьес. Наряду с «авторскими» афоризмами в эту книгу включены анонимные, но, как правило, не общеизвестные. Имя автора в таких случаях заменяется сокращением «NN».

Кроме того, в книгу включены родственные афоризму юмористические цитаты и фразы, а также изречения и сентенции, представляющие интерес прежде всего благодаря

авторитетности автора. В этих изречениях важно не столько то, что сказано, сколько то, КЕМ это сказано. (Тогда как настоящий афоризм ценен сам по себе, своей точной и неожиданной формой.)

«*Иначе расставленные мысли производят другое впечатление*» (Блез Паскаль). Составитель стремился там, где это возможно, создать эффект переклички цитат, когда один афоризм отвечает другому, дополняет, уточняет или опровергает его. Некоторые, впрочем немногочисленные, афоризмы повторяются дважды — если они одинаково важны для разных тематических рубрик.

«Большая книга афоризмов» не претендует на научную строгость, в отличие от моего «Словаря современных цитат» (М.: Аграф, 1997), где даются возможно более точные сведения об источнике каждой цитаты, а также приводится ее точная форма. Значительная часть афоризмов взята из вторичных источников, поэтому их атрибуция не всегда надежна. Большая часть иностранных афоризмов переведена специально для этого издания, в том числе практически все афоризмы польских авторов. Нередки случаи «двойного перевода», когда, скажем, итальянский автор цитируется по английскому сборнику афоризмов. Заведомые отклонения от исходного текста, как правило, отмечаются, например: «*Видоизмененный Генрих Гейне*», «*Марк Твен в редакции Джона Сьярди*» и т.д. Афоризмы русскоязычных авторов даются по возможности в точном, хотя иногда — сокращенном виде.

Развитая система отсылок от одной рубрики к другой позволяет практически неограниченно расширять область поиска. Полный указатель тематических рубрик помещен в конце книги.

Константин Душенко
Июнь 1999 г.

В восьмом издании исправлено написание некоторых имен, существенно уточнены и дополнены сведения об авторах в именном указателе.

К. Д.
Апрель 2004 г.